

KONINKRIJK BELGIE.
-----ROYAUME DE BELGIQUE.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e april 1982 door de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu, verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de algemene en sectoriële immissienormen inzake de bescherming van de oppervlaktewateren", heeft de 29e april 1982 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement, le 28 avril 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "relatif aux normes générales et sectorielles d'immission en matière de protection des eaux de surface", a donné le 29 avril 1982 l'avis suivant :

betrekking hebben. Uit de in de memorie van toelichting opgenomen lijst van E.G.-Richtlijnen blijkt reeds dat de internationale verplichtingen een ruimer gebied bestrijken. Precies op grond van die vaststelling en om de reden in het advies van 31 maart 1982 vermeld, had de Raad van State een ruimere tekst in overweging gegeven.

1982, à savoir que, en vertu de l'habilitation ici examinée, le Roi ne pourra, en vue d'assurer l'exécution d'obligations internationales, fixer que les seules normes qui ont trait à la qualité des eaux de surface. Or, la liste des Directives de la C.E.E. figurant dans l'exposé des motifs montre déjà à elle seule que les obligations internationales couvrent un domaine plus vaste. C'est précisément sur la base de cette constatation et pour le motif indiqué dans l'avis du 31 mars 1982 que le Conseil d'Etat avait suggéré un texte d'une plus large portée.

De kamer was samengesteld uit	La chambre était composée de
de Heren : H. ADRIAENS,	voorzitter,
Messieurs :	président,
H. COREMANS,	staatsraden,
Gh. TACQ,	conseillers d'Etat,
Mevrouw : M. BENARD,	griffier.
Madame :	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD.

H. ADRIAENS.